

441440-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve oglaševanja in trženja – Podcast-Projekt

OJ S 121/2026 26/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

E-naslov: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Pravna vrsta kupca: Organizacija, ki oddaja naročilo, subvencionira javni naročnik

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Podcast-Projekt

Opis: Die Leistung beinhaltet die Konzeption von mindestens einem Ideen-Ansatz (pro Podcast) und die Ausarbeitung der gewählten Idee, sowie deren technische Umsetzung (Aufbau Podcast, Formatierung) und die Entwicklung eines Werbe-/Marketing-/Vermarktungskonzeptes für die Podcast-Reihen sowie eines Reichweitenkonzeptes (Bestandteil des optionellen Vermarktungskonzeptes) als möglicherweise auch die Umsetzung der Vermarktung selbst. Vermarktung bedeutet Promotion, um Reichweite zu gewinnen. Weiterhin soll ein Social Media Snippet für WELTMARKT und ein Social Media Snippet für INTO GERMANY mit den besten Episodenmomenten für LinkedIn und YouTube erstellt werden. Empfehlung darüber, auf welcher Plattform/welchen Plattformen die Podcasts hochgeladen werden sollen und Betreuung der Podcast-Reihen. Zu den Leistungen gehört auch die Erstellung der Shownotes und der Transkripte (beide lektoriert) für und von den Podcasts. Folgende Podcast-Formate (Grundpositionen) sind geplant: 1. Podcast Weltmarkt (in deutscher Sprache, geplante Länge 20 - 30 Min.) 2. Podcast Into Germany (in englischer Sprache, geplante Länge 20 - 30 Min.)

Identifikator postopka: 2ec5eea7-36bf-459a-8615-7d1576d91bd1

Notranji identifikator: GTAI/2026/10

Vrsta postopka: S pogajanje, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanje

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79340000 Storitve oglaševanja in trženja

2.1.2. Kraj izvajanja

Kjer koli

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin, und die Kommunikation vor Ort - sollte sie notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDGYTVNQ8GGA# Rügefristen nach § 160 Abs. 3 GWB Frist für den Nachprüfungsantrag (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB)

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sodelovanje v hudodelski združbi: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat,

Pranje denarja ali financiranje terorizma: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Goljufige: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

Korupcija: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete),

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Plačilna nesposobnost: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Huda kršitev poklicnih pravil: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: § 123
GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 108f des
Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung),
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: §
123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: § 123 GWB/
Zwingende Ausschlussgründe
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane
dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: § 123 GWB/ Zwingende
Ausschlussgründe

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Podcast-Projekt

Opis: 1.1 Podcast Weltmarkt (Trade,Deutsch) Zielgruppe: Deutsche KMU, die im
Exportgeschäft (Auslandsgeschäft) tätig sind bzw. dies planen, breitere Öffentlichkeit,
Journalist:innen Ziel: Informationen von GTAI und GTAI selbst vermarkten, Expert: innen von
GTAI bewerben, Traffic auf Homepage erhöhen Rhythmus: alle zwei Monate erscheinender
Podcast, 20 - 30 Minuten lang (Immer am Anfang des Monats) 1.2 Podcast Into Germany
(Invest,Englisch) Zielgruppe: Ausländische Unternehmen, die ins Ausland expandieren wollen
und vom Standort Deutschland überzeugt werden sollen, breitere Öffentlichkeit, Journalist:
innen. Ziel: Informationen von GTAI und GTAI selbst vermarkten, Investoren vom Standort
Deutschland überzeu-gen, Expert:innen von GTAI bewerben Rhythmus: Alle zwei
Monateerscheinender Podcast, 20 - 30 Minuten lang
Notranji identifikator: GTAI/2026/10

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79340000 Storitve oglaševanja in trženja

5.1.2. Kraj izvajanja

Kjer koli

Dodatne informacije: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin
sitzt jedoch in Berlin, und die Kommunikation vor Ort - sollte sie notwendig sein - erfolgt
ebenfalls in Berlin, Deutschland.

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 48 Meseci

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Opis: nach Ablauf des Vertrages, 4 Jahre

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna
zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Das Vergabeverfahren umfasst zwei Phasen. In Phase 1 findet ein Teilnahmewettbewerb mit einer Beschränkung der Teilnehmenden auf fünf statt (Laufzeit bis voraussichtlich 31.08.2026). Anschließend folgt Phase 2 mit der Angebotsaufforderung. Zunächst werden die Initialangebote eingeholt (Laufzeit einschließlich Angebotsprüfung bis voraussichtlich 12.10.2026). Nach Abgabe der Initialangebote erfolgt ein Pitch bzw. eine Präsentation mit möglichen Verhandlungen (voraussichtlicher Zeitraum: 19.10.2026 bis 06.11.2026). Die Auftraggeberin kann den Zuschlag auf Grundlage der Initialangebote erteilen oder die Bieter auffordern, ein finales Angebot einzureichen (Laufzeit einschließlich Angebotsprüfung bis voraussichtlich 14.12.2026). Bitte beachten Sie, dass genau diese maximale Zeiträume unter Fristen erscheinen. Zudem ist zu berücksichtigen, dass die tatsächliche Laufzeit des Vergabeverfahrens im Rahmen der Ausschreibung noch angepasst wird. Hierüber werden Sie zeitnah informiert. Im Kapitel Fristen ist die maximale Laufzeit angegeben.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Lebensläufe vom Projektteam - EIGNUNG (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Lebensläufe vom Projektteam (Ausbildung, Studium, Berufserfahrung in Bezug auf Podcastsproduktion/ fachliche Qualifikation, Sprachkenntnisse) - tabellarisch bzw. freie Form

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) - EIGNUNG (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) vgl. Bewertungsmatrix
Teilnahmewettbewerb

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Fachliche Qualifikation des Kernteams (Lebensläufe) - Kernteam Deutsch - (Lebensläufe) - Kernteam Deutsch

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: Fachliche Qualifikation des Kernteams (Lebensläufe) - Kernteam Englisch - (Lebensläufe) - Kernteam Englisch

Merilo: Tehniki ali tehnična telesa za izvajanje dela

Opis merila za izbor: Bewertung der eingereichten Podcast und Sprachaufnahmen - Podcast/ Feature Deutsch

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Ponder (odstotek, točen): 50,00

Merilo: Tehniki ali tehnična telesa za izvajanje dela

Opis merila za izbor: Bewertung der eingereichten Podcast und Sprachaufnahmen - Podcast/ Feature Englisch

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Ponder (odstotek, točen): 50,00

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Preiskriterium für "Preis-Quotient-Methode"

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: 1. Podcast Konzepte: 1.1. Podcast Weltmarkt und 1.2 Podcast Into Germany

Opis: 1. Podcast Konzepte: 1.1. Podcast Weltmarkt und 1.2 Podcast Into Germany

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 48

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: 2. Vermarktungskonzept und Reichweite

Opis: 2. Vermarktungskonzept und Reichweite

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 8

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: 3. Präsentation des Konzeptes und Team (Pitch)

Opis: 3. Präsentation des Konzeptes und Team (Pitch)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 24

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 20/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 09/11/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTVNQ8GGA>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 28/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Hinweis: Unvollständige Angaben können zum Ausschluss führen. Der Auftraggeber behält sich vor, Nachweise nachzufordern oder Unklarheiten zu klären. Ein Anspruch auf Nachreichung besteht nicht.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Fachliche Qualifikation des Kernteams im Bereich Erstellung, Betreuung des Podcasts inkl. Sprecher(Lebensläufe) Podcast und Sprachaufnahmen Beispiele (Englisch und Deutsch) vgl. Bewertungsmatrix

Teinamewettbewerb

Ta postopek spada pod Uredbo o tujih subvencijah (FSR)

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija za revizijo: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informacije o rokih za revizijo: 10 Kalendertage für die Rüge nach Erkennen eines Vergabeverstößes. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist, wenn der Fehler aus Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen erkennbar war (unverzüglich). 15 Kalendertage für den Nachprüfungsantrag nach Ablehnung der Rüge.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Registrska številka: DE267391786

Poštni naslov: Friedrichstr. 60
Mesto: Berlin
Poštna številka: 10117
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: ZBV
E-naslov: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de
Tel.: +49 302000990
Faks: +49 30200099111
Spletni naslov: <https://www.gtai.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und
standortmarketing mbH

Registrska številka: DE267391786

Poštni naslov: Friedrichstr. 60

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10117

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: ZBV

E-naslov: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Tel.: +49 302000990

Faks: +49 30200099111

Spletni naslov: <https://www.gtai.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registrska številka: t:04131153308

Poštni naslov: Bundeskanzlerplatz 2 - 10

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53113

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Spletni naslov: <http://www.vergabekammer.de/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0004

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des
BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: a61e788d-256e-4dec-b037-c85ed41d6e48 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 25/06/2026 12:31:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 441440-2026
Številka izdaje UL S: 121/2026
Datum objave: 26/06/2026